CARTE PASS LOISIRS ARAVIS 2015

Profitez
de votre séjour
sereinement

EN VENTE DANS TOUS LES OFFICES DE TOURISME DES ARAVIS, DE THÔNES-VAL SULENS, ET AU CLUB DES SPORTS DE LA CLUSAZ

www.aravis.com

la Clusaz Haute-Savoie · France

LE GRAND BORNAND STATION VILLAGE

MANIGOD

ST-JEAN DE SIXT HAUTE-SAVOIE FRANCE

MASSIF DES ARAVIS

À NE PAS MANQUER CET ÉTÉ

La Clusaz | Grand-Bornand | St-Jean de Sixt | Thônes | Manigod

Tarifs PUBLIC | Tarifs PASS ARAVIS

Base de Loisirs - Outdoor Activities Center

Belier Club - Club des Sports - La Clusaz - 04 50 32 69 50

Trampoline	2,00 €	**1,60 U**
Pelle mécanique	2,00 €	**1,60 U**
Bumper boat (1 jeton)	2,00 €	**1,60 U**
Bumper boat (6 jetons)	10,00 €	**8,00 U**
Bumper boat (13 jetons)	20,00 €	**16,00 U**
Château gonflable	2,00 €	**1,60 U**
Château de l'aventure	2,00 €	**1,60 U**
Inscription tournoi de ping-pong	2,00 €	**1,60 U**
Trophy Kids (6 mn)	2,00 €	**1,60 U**
Bélier express (1 passage)	2,90 €	**2,40 U**
Bélier express (3 passages)	5,90 €	**4,80 U**
Big Air Bag (1 passage)	3,90 €	**3,20 U**
Big Air Bag (5 passages)	14,90 €	**12,00 U**
Big Air Bag (10 passages)	25,90 €	**20,80 U**

Espace loisirs des Confins - La Clusaz - 06 07 39 72 53

Accroludo (15 mn)	5,00 €	**4,50 U**
Trampoline (10 mn)	3,00 €	**2,70 U**
Château gonflable (15 mn)	3,00 €	**2,70 U**
Atelier Équilibre (15 mn)	3,00 €	**2,70 U**

Base de Loisirs Val Sports - Manigod - 04 50 02 48 22

Carte Multi-activités (mini-quad + Bun-J Trampoline + Chateau gonflable 30 mn)	25,00 €	**20,00 U**

Bibliothèque - Library

Thônes - 04 50 02 96 92

Abonnement 1 mois (adulte)	7,70 €	**6,60 U**
Abonnement 1 mois (étudiant) **Sur présentation de la carte**	6,20 €	**5,40 U**
Abonnement 1 mois (jeune 12-18 ans)	5,10 €	**4,40 U**
Abonnement 1 mois (enfant -12 ans)	2,80 €	**2,50 U**
Abonnement 1 semaine (3 livres)	3,10 €	**2,70 U**

Bien-Être - Wellness

Le Village de Lessy - Le Grand-Bornand - 04 50 05 00 00

Soins accessibles uniquement avant 16h

Soin visage (75 mn)	80,00 €	**70,00 U**

La Clusaz | Grand-Bornand | St-Jean de Sixt | Thônes | Manigod

Tarifs PUBLIC | Tarifs PASS ARAVIS

Bike de descente

Aravis Voyages La Clusaz - 06 09 47 10 74

Promotion jusqu'au 30 Juin inclus et à partir du 20 Août

Bike de descente (mini 8 adultes) Promo	70,00 €	**60,00 U**
Bike de descente (mini 8 adultes)	70,00 €	**65,00 U**

Canoraft - Rafting

La Clusaz - 04 50 32 69 50 - Le Grand-Bornand - 04 50 02 79 00

Rafting sur le Giffre	37,00 €	**32,00 U**
Rafting Giffre (mini-descente)	27,00 €	**23,00 U**
Canoraft, Airboat initiation	38,00 €	**33,00 U**
Rafting sur la Drance	42,00 €	**36,00 U**

Canyoning

Bureau des Guides : Le Grand-Bornand - 04 50 02 79 00

La Clusaz - 04 50 63 35 99 - Thônes/Manigod - 04 50 02 01 33

Canyoning Découverte	56,00 €	**51,00 U**
Canyoning grande descente	68,00 €	**63,00 U**

Cinéma

Thônes - 04 50 02 16 19

1 place adulte soir	8,00 €	**7,00 U**
1 place adulte après-midi	7,00 €	**7,00 U**
1 place enfant (-14 ans)	4,00 €	**4,00 U**

Danse

Club des Sports La Clusaz - 04 50 32 69 50

Cours collectifs adulte (1h)	16,00 €	**14,00 U**
Cours collectifs enfant (1h)	14,00 €	**12,00 U**
Leçon individuelle (adulte ou enfant)	29,00 €	**27,00 U**

Devalkart - Downhill Karting-Border Cross

Val Sports - Manigod - 04 50 02 48 22

Deval'Kart Pass junior (30 mn)	8,00 €	**6,50 U**
Deval'Kart Pass adulte (30 mn)	9,00 €	**7,50 U**
Boarder Cross VTT ou trottinette junior (30 mn)	8,00 €	**6,50 U**
Boarder Cross VTT ou trottinette adulte (30 mn)	9,00 €	**7,50 U**
Deval'Kart Pass junior (1h)	12,00 €	**10,00 U**
Deval'Kart Pass adulte (1h)	14,00 €	**12,00 U**
Boarder Cross VTT ou trottinette junior (1h)	12,00 €	**10,00 U**
Boarder Cross VTT ou trottinette adulte (1h)	14,00 €	**12,00 U**

La Clusaz | Grand-Bornand | St-Jean de Sixt | Thônes | Manigod

Tarifs PUBLIC | Tarifs PASS ARAVIS

Découverte Nature - Nature Discovery

Fermes de la Nature - Le Grand-Bornand - 06 15 65 11 11 - Nouveauté 2015

Stage "P'tits Fermiers", 1/2 journée (de 9h à 12h ou de 15h à 18h)	18,00 €	**16,50 U**

Escalade - Climbing

Bureau des Guides : Le Grand-Bornand - 04 50 02 79 00
La Clusaz - 04 50 63 35 99 - Thônes/Manigod - 04 50 02 01 33

Escalade enfant (8-12 ans)	38,00 €	**35,50 U**

Équitation - Horse Riding

Aravis Passion Complexe Équestre - Centre du Cortibot - La Clusaz - 04 50 02 48 51

Cours (1h)	25,00 €	**24,00 U**
Balade (1h)	25,00 €	**24,00 U**
Balade à cheval	45,00 €	**44,00 U**
Stage (1/2 journée)	39,00 €	**38,00 U**

Poney - La Clusaz - 06 15 65 11 11

1 parcours	5,00 €	**4,00 U**
La 1/2 heure	13,00 €	**12,00 U**

Garderies - Nursery kindergarden

Village d'enfants - Club des sports - La Clusaz - 04 50 32 69 50

1/2 journée	15,30 €	**13,10 U**
1 journée	23,00 €	**19,20 U**
1 repas + surveillance	11,50 €	**10,80 U**
Surveillance (sans repas)	6,90 €	**5,60 U**

Luge d'été - Summer sledging

Télécabine de la Patinoire - La Clusaz - 04 50 02 47 36

1 passage luge (prix par personne avec télécabine)	4,80 €	**4,20 U**

Mini-Golf

Village - La Clusaz - 06 77 95 34 79

1 parcours mini-golf	4,60 €	**4,20 U**

Le Grand-Bornand - 04 50 02 79 16

1 partie (adulte)	3,50 €	**3,20 U**
1 partie (enfant)	3,10 €	**2,80 U**

Thônes - 04 50 02 00 26

1 partie (adulte)	3,30 €	**3,00 U**
1 partie (enfant)	3,00 €	**2,60 U**

La Clusaz | Grand-Bornand | St-Jean de Sixt | Thônes | Manigod

Tarifs PUBLIC | Tarifs **PASS ARAVIS**

Patrimoine - Heritage

Écomusée du bois & de la forêt - Thônes - 04 50 32 18 10

Visite de la Scierie (adulte)	4,50 €	**3,50 U**
Visite de la Scierie (enfant 6-18 ans)	2,50 €	**2,00 U**
Visite + Balade découverte (adulte)	7,00 €	**6,00 U**
Visite + Balade découverte (enfant 6-18 ans)	5,00 €	**4,50 U**

Office Municipal des sports et des loisirs

Le Grand-Bornand - 04 50 02 79 00

5% de réduction sur tous les stages sportifs et créatifs semaine réservés et réglés à l'accueil (non cumulable avec une autre réduction)

Paint Ball

Aravis Paintball Mountain Park - St-Jean de Sixt - 06 01 32 04 53

1 Partie (+15 ans) 100 billes + équipement complet	25,00 €	**23,00 U**
1 Partie (-15 ans) 100 billes + équipement complet	20,00 €	**18,00 U**
Recharge 100 billes	5,00 €	**4,00 U**
Recharge 1000 billes	45,00 €	**40,00 U**
Recharge carton 2000 billes	80,00 €	**72,00 U**

Parapente - Paragliding

S en ciel - Bureau des Guides - La Clusaz - 04 50 63 35 99 - 06 60 55 33 57

Réduction de 8% (environ) sur les vols suivant dénivelé ou durée

Exemple : Vol Crêt du Merle (dénivelé 450m)	50,00 €	**46,00 U**
Exemple : Vol Crêt du Loup (dénivelé 750m)	70,00 €	**65,00 U**

Parc Aventure - Adventure park

La Forêt des Dodes - Le Grand-Bornand - 06 80 32 12 10

Grand Parcours (entrée adulte)	22,00 €	**20,00 U**
Grand Parcours (entrée -16 ans)	17,00 €	**15,00 U**
Parcours Découverte (entrée adulte)	16,00 €	**15,00 U**
Parcours Découverte (entrée -16 ans)	16,00 €	**15,00 U**
Ouistiti	3,00 €	**3,00 U**

La Clusaz | Grand-Bornand | St-Jean de Sixt | Thônes | Manigod

Tarifs PUBLIC | Tarifs PASS ARAVIS

Parc Aventure - Adventure park

Aravis Parc Aventures - Thônes - 04 50 32 17 50

Entrée Grand Parcours (adulte)	22,50 €	**20,00 U**
Entrée Grand Parcours (junior)	15,80 €	**13,80 U**
Entrée Petit Parcours (adulte)	15,00 €	**13,50 U**
Entrée Petit Parcours (junior)	11,40 €	**10,20 U**

Piscine - Swimming-pool

Espace Aquatique - La Clusaz - 04 50 02 43 01

1 entrée adulte (16 ans et +)	5,80 €	**4,90 U**
1 entrée (5/16 ans, 65 ans et +)	4,80 €	**4,10 U**

Centre Aqua récréatif - Le Grand-Bornand - 04 50 02 79 06

1 entrée (adulte)	5,20 €	**4,40 U**
1 entrée (enfant)	4,20 €	**3,60 U**

Piscine Municipale - Thônes - 04 50 02 01 76

Entrée (adulte)	5,00 €	**4,40 U**
Carte 10 entrées (adulte) non nominative	40,00 €	**34,80 U**
Entrée (enfant -16 ans)	2,40 €	**2,10 U**
Carte 10 entrées (enfant -16 ans) non nominative	19,00 €	**16,50 U**
Entrée (après 17h30)	1,70 €	**1,70 U**
Famille (3 enfants ou +, accompagnés d'un adulte, et sur présentation de la Carte Famille Nombreuse)	12,50 €	**12,50 U**

Patinoire - Ice ink

Patinoire de La Clusaz - 04 50 02 48 45

Entrée + Patins adulte	7,80 €	**6,65 U**
Entrée + Patins junior/sénior	6,70 €	**5,70 U**
Entrée + Patins bambin	2,60 €	**2,20 U**
Jardin des Glaces (1 adulte + 1 enfant)	13,00 €	**11,05 U**
Jardin des Glaces (par personne supplément)	5,00 €	**4,25 U**

La Clusaz | Grand-Bornand | St-Jean de Sixt | Thônes | Manigod

Tarifs PUBLIC | Tarifs PASS ARAVIS

Quad loisirs - Leisure quad

Aravis Voyages - La Clusaz - 06 09 47 10 74

Promotion jusqu'au 30 Juin inclus et à partir du 20 Août

Initiation et randonnée (1h) **Promo !**	80,00 €	**65,00 U**
Par 1/4 d'heure supplémentaire **Promo !**	15,00 €	**10,00 U**
Passager (adulte et enfant) **Promo !**	35,00 €	**26,00 U**
Baptème sur Quad d'un guide **Promo !**	50,00 €	**38,00 U**
Initiation et randonnée (1h)	80,00 €	**75,00 U**
Par 1/4 d'heure supplémentaire	15,00 €	**13,00 U**
Passager (adulte et enfant)	35,00 €	**32,00 U**
Baptème sur Quad d'un guide	50,00 €	**44,00 U**

Randonnée - Mountain Walking

Bureau des Guides - Le Grand-Bornand - 04 50 02 79 00

La Clusaz - 04 50 63 35 99 - Thônes/Manigod - 04 50 02 01 33

Accompagnement randonnée (journée adulte, de 1 à 3 personnes)	26,50 €	**23,80 U**
Accompagnement randonnée (journée enfant 4-12 ans, de 1 à 3 personnes)	20,50 €	**18,40 U**

Remontées mécaniques - Summer ski lifts

La Clusaz - 04 50 02 47 36

Télésiège du Crêt du Merle

1 aller (adulte) + retour gratuit	5,40 €	**4,30 U**
1 aller (enfant de 5-14 ans) + retour gratuit	3,80 €	**3,00 U**

Télécabine de Beauregard

1 aller (adulte) + retour gratuit	7,40 €	**6,40 U**
1 aller (enfant de 5-14 ans) + retour gratuit	4,90 €	**4,10 U**

Télésiège du Crêt du Loup

1 aller (adulte) + retour gratuit	5,40 €	**4,30 U**
1 aller (enfant de 5-14 ans) + retour gratuit	3,80 €	**3,00 U**

Télésièges Merle + Loup

1 aller (adulte) + retour gratuit	7,40 €	**6,40 U**
1 aller (enfant de 5-14 ans) + retour gratuit	4,90 €	**4,10 U**

Le Grand-Bornand - 04 50 02 78 10

Télécabine du Rosay

Accès Télécabine (adulte)	7,50 €	**6,80 U**
Accès Télécabine (enfant)	5,70 €	**5,10 U**

Télésiège du Lachat

Accès Télésiège (adulte)	7,50 €	**6,80 U**
Accès Télésiège (enfant)	5,70 €	**5,10 U**

La Clusaz | Grand-Bornand | St-Jean de Sixt | Thônes | Manigod

	Tarifs PUBLIC	Tarifs PASS ARAVIS

Remontées mécaniques - Summer ski lifts

Télésiège du Chatelet		
Accès Télésiège (adulte)	7,50 €	**6,80 U**
Accès Télésiège (enfant)	5,70 €	**5,10 U**
Rosay + Lachat ou Chatelet + Lachat		
Accès Télésièges (adulte)	11,30 €	**10,20 U**
Accès Télésièges (enfant)	8,50 €	**7,70 U**
Rosay + Lachat + Chatelet (journée)		
Accès Télésièges (adulte)	16,90 €	**15,20 U**
Accès Télésièges (enfant)	12,70 €	**11,40 U**

Saut à l'élastique - Bungee jump

Saint Jean de Sixt Bun-J Ride - 06 61 46 50 18

Saut extrême	115,00 €	**100,00 U**
Saut Tandem extrême	65,00 €	**55,00 U**

Tennis (location de cours) - Tennis rental

Club des Sports - La Clusaz - 04 50 32 69 50		
Location 1h	10,00 €	**8,00 U**
Location 5x1h	40,00 €	**35,00 U**
Location 1h (invité)	5,00 €	**4,00 U**
Village - Le Grand-Bornand - 04 50 02 79 07		
Location 1h	9,60 €	**8,80 U**
Saint Jean de Sixt - 04 50 02 70 14		
Location 1h	11,00 €	**9,00 U**
Location 1h30	18,00 €	**15,00 U**
Location de 12h à 15h (1h)	9,00 €	**7,50 U**
Location de 12h à 15h (1h30)	15,00 €	**13,00 U**
Joueur invité (par un adhérent) (1h)	5,50 €	**5,00 U**
Joueur invité (par un adhérent) (1h30)	9,00 €	**7,00 U**
Carte location (5h)	44,00 €	**38,00 U**

La Clusaz | Grand-Bornand | St-Jean de Sixt | Thônes | Manigod

Tarifs PUBLIC | Tarifs PASS ARAVIS

Leçon de Tennis - Tennis Lesson

Club des sports - La Clusaz - 04 50 32 69 50

Stage semaine Découverte	85,00 €	**75,00 U**

Saint Jean de Sixt - 04 50 02 70 14

Stage mini-tennis 5x1h du lundi au vendredi (5/7 ans)	75,00 €	**68,00 U**
Stage initiation 5x1h30 du lundi au vendredi (dès 7 ans)	100,00 €	**90,00 U**
Leçon individuelle 1h (1 à 2 personnes)	37,00 €	**33,00 U**
Leçon individuelle 1h (3 à 4 personnes)	45,00 €	**40,00 U**

Tir à l'arc - Archery

Club des sports - La Clusaz - 04 50 32 69 50

1 séance (1/2 h)	7,00 €	**5,60 U**
5 séances (1/2 h)	29,50 €	**23,60 U**
1 séance (1h)	9,40 €	**7,60 U**
5 séances (1h)	38,00 €	**30,40 U**
Accès stand (1h)	5,70 €	**4,60 U**
Accès stand (5 x 1h)	26,00 €	**21,00 U**
Concours	5,00 €	**4,00 U**

Le Grand-Bornand - 04 50 02 79 09

1 série (18 flèches)	4,70 €	**4,30 U**
1 carte (10 séries de 18 flèches)	40,30 €	**36,50 U**
Semaine (1 série/7 jours)	24,10 €	**22,80 U**

Trampoline

Envol System - Le Grand-Bornand - 04 50 02 79 08

Cage Trampoline (10 mn)	4,50 €	**4,00 U**
Grand Trampoline (10 mn)	5,50 €	**5,00 U**
Elastic Fly + Bungee (1 passage)	6,50 €	**6,00 U**
Château Gonflable (15 mn)	3,50 €	**3,00 U**
Piste de Trampoline (15 mn)	5,50 €	**5,00 U**

La Clusaz | Grand-Bornand | St-Jean de Sixt | Thônes | Manigod

Tarifs PUBLIC | Tarifs PASS ARAVIS

VTT à assistance électrique

Saint Jean de Sixt - 04 50 02 70 14

Location 2h	12,00 €	**10,00 U**
Location 4h	18,00 €	**15,00 U**

VTT - Cross country biking

Bureau des Guides - La Clusaz - 04 50 63 35 99
Bureau des Guides - Le Grand-Bornand - 04 50 02 79 00
Bureau des Guides - Thônes/Manigod - 04 50 02 01 33

VTT 1/2 journée (adulte)	27,00 €	**24,30 U**
VTT 1/2 journée (jeunes 6-16 ans)	21,00 €	**18,90 U**

POINTS DE VENTE / Retail Outlet

La Clusaz	+33 (0)4 50 32 65 00
Le Grand-Bornand	+33 (0)4 50 02 78 00
Manigod	+33 (0)4 50 44 92 44
Saint Jean de Sixt	+33 (0)4 50 02 70 14
Thônes-Val Sulens	+33 (0)4 50 02 00 26
Club des Sports de La Clusaz	+33 (0)4 50 32 69 50

www.aravis.com

1- Avantages

En payant les activités et produits mentionnés dans ce document avec votre Pass Loisirs Aravis vous bénéficiez de réductions sur le prix public pouvant aller jusqu'à 30 % selon les activités.

2- Mode d'emploi

Le Pass Loisirs est une carte de prépaiement pouvant être utilisé exclusivement sur les activités de loisirs dans le cadre du Pass Loisirs Aravis décrit dans ce document. Vous chargez un certain nombre d'unités (1 unité = 1€). Celles-ci sont débitées à chaque utilisation de la carte. Le Pass Loisirs est non nominatif et peut être utilisé par plusieurs personnes, pour une ou plusieurs activités.

3- Prix de vente

1 unité correspond à 1 euro. Vous pouvez charger votre Pass Loisirs du nombre d'unités souhaité pour votre séjour.

4- Conditions d'achat et validité de la carte

Une caution obligatoire de 4€ vous sera demandée lors de la remise de votre carte Pass Loisirs. Lors de l'achat de votre Pass Loisirs, complétez le coupon d'obtention ci-joint. Il vous garantit le remboursement de vos points en cas de perte ou de vol. Seules les cartes dont le coupon aura été bien renseigné pourront être remboursées des unités restantes lors de la mise en opposition. Vous pouvez demander le remboursement d'unités et conserver votre Pass Loisirs pour le charger lors d'un prochain séjour. Le remboursement d'unités et la restitution de la caution peuvent être demandés jusqu'au 30 Septembre 2015.

5- Points de vente

La Clusaz : Office de Tourisme - Club des Sports
Thônes-Val Sulens : Office de Tourisme
Le Grand-Bornand : Office de Tourisme au village et Chinaillon
Manigod : Office de Tourisme Merdassier
Saint Jean de Sixt : Office de Tourisme

6- Conseil d'utilisation

Conservez le ticket délivré à chaque transaction. Evitez de mettre en contact votre Pass Loisirs avec des champs électromagnétiques et des objets métalliques.

7- Règlement

- Le Pass Loisirs ne donne aucune priorité sur les installations.
- Certaines activités nécessitent une réservation, renseignez-vous auprès des prestataires.
- Les activités réservées au préalable peuvent être reportées (selon les conditions météo), mais en aucun cas échangées ou remboursées.
- Les Offices de Tourisme et le Club des Sports ne peuvent être responsables en cas de non-fonctionnement des activités. Document non contractuel.

• Aucun remboursement de points ne sera possible pour les cartes étant réglées en Chèque Vacances.

1- Benefits

When you pay for the activities and products mentioned in this document with your Aravis Leisure Pass you get up to 30% reductions on the public price depending on the activities.

2- How to use your Pass

The Leisure Pass is a pre-payment card which can only be used for the Aravis Pass leisure activities as described in this document. You load a certain number of units (1 unit = 1e). These are debited each time you use the card. The card is transferable and can be used by several people for one or several activities.

3- Sales Price

1 unit corresponds to 1 euro. You can load your Leisure Pass with whatever number of units you wish for your stay.

4- Purchase conditions and validity of the card

A mandatory deposit of 4e will be requested when you receive your Leisure Pass. When you buy your Leisure Pass, fill in the receipt coupon attached. It guarantees refund of your points in case of loss or theft.

Only cards for which this coupon has been completed can have the remaining units refunded when the loss or theft is reported. You can request refund of units or keep your Leisure Pass and load more units on a future stay. The refund of units and return of the deposit can be requested up to September 30th 2015.

5- Sales Outlets

La Clusaz : Tourist Office - Sports Club
Thônes-Val Sulens : Tourist Office
Grand-Bornand : Tourist Office in the village and at Chinaillon
Manigod : Tourist Office at Merdassier
Saint Jean de Sixt : Tourist Office

6- Precautions for use

Keep the receipt provided for each transaction. Avoid putting your Leisure Pass into contact with electro-magnetic fields and metallic objects.

7- Regulations

- The Leisure Pass does not give you priority on ski-lift or other equipment.
- Certain activities require advance booking ; consult service-providers.
- Activities booked in advance may be postponed due to weather condition but will not be refunded in any case.
- The Tourist Offices and the Sports Club cannot be held responsible if the activities are not available. This document is non-contractual.

G.Hamchart - Crédits : Aravis/P.Lebeau, C.Bruner/Viviand Alpesphotovideo, Rakoon, J.M.Favre, D.Machet, S.Chappaz

www.aravis.com

la Clusaz Haute-Savoie · France

LE GRAND BORNAND STATION VILLAGE

MANIGOD

ST-JEAN DE SIXT HAUTE SAVOIE FRANCE

MASSIF DES ARAVIS